

2000-11-09

Procès-verbal de la réunion de la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN), tenue le jeudi 9 novembre 2000, à partir de 10 h 10, dans la salle des audiences publiques, bureaux de la CCSN, au 280 rue Slater, Ottawa (Ontario).

Présents :	Absents :
A. J. Bishop, présidente	C. R. Barnes
Y. M. Giroux	A. J. Carty
A. R. Graham	L. J. Keen

G. C. Jack, secrétaire  
B. Shaffer, conseiller juridique principal  
B. Gerestein, rédacteur du procès-verbal

Les conseillers de la Commission sont D. Cochrane, R. Ferch, J. Harvie, P. Hawley, G. Jack, I. Malek, R. Leblanc, R. Lojk, K. Pereira, G. Schwarz et J. Waddington.

#### Présidente et secrétaire

1. La présidente agit à titre de présidente de la séance, et le secrétaire de la Commission fait fonction de secrétaire; le chef du Groupe des services à la Commission est le rédacteur du procès-verbal.

#### Constitution

2. Étant donné qu'un avis de convocation en bonne et due forme a été envoyé et qu'il y a quorum, la séance est reconnue comme légalement constituée.

3. Depuis la réunion de la CCSN tenue le 5 octobre 2000, les documents CMD 00-M55 à CMD 00-M66 ont été distribués aux commissaires. Ils sont décrits plus en détails à l'annexe A.

#### Adoption de l'ordre du jour

4. La version révisée de l'ordre du jour, CMD 00-M56.1, est adoptée.

**DÉCISION**

Procès-verbal de la réunion du 5 octobre 2000 de la Commission canadienne de sûreté nucléaire

5. Les commissaires approuvent le procès-verbal de la réunion du 5 octobre 2000 de la Commission; réf. CMD 00-M57.

**DÉCISION**

Suivi des réunions précédentes

6. Les commissaires reçoivent, à titre d'information, le rapport sur les questions découlant des réunions précédentes de la Commission de contrôle de l'énergie atomique; réf. CMD 00-M58.

Suivi des réunions précédentes

7. Les commissaires reçoivent, à titre d'information, le rapport sur les questions découlant des réunions précédentes de la Commission canadienne de sûreté nucléaire; réf. CMD 00-M59.

Rapport des faits saillants

8. Les commissaires passent en revue le rapport des faits saillants n° 2000-04 avec le personnel de la CCSN; réf. CMD 00-M60 et CMD 00-60.1.

Réacteurs de puissance : le personnel de la CCSN note que la centrale nucléaire de Point Lepreau est de nouveau en service, après avoir été fermée pour son entretien annuel.

Réglementation du cycle du combustible et des matières nucléaires : le personnel de la CCSN fait une mise à jour sur l'incident discuté dans le CMD 00-60.1 concernant la possible surexposition d'un employé d'un titulaire de permis à Edmonton (Alberta). Le personnel mentionne qu'une enquête à ce sujet est en cours, laquelle comprend la vérification de l'exposition de l'employé au rayonnement. Les résultats seront fournis à la Commission.

Ontario Power Generation Inc. (OPG) - Programme d'amélioration intégrée (PAI)

9. Les commissaires reçoivent, à titre d'information, un rapport d'étape et un rapport de situation de la part des représentants d'OPG, G. Preston, P. Charlebois, A. Schwabe, C. Jobe, B. Strickert, B. Robinson, R. Nixon et C. Packer, au sujet du PAI entrepris par OPG à la suite de l'évaluation du rendement indépendante intégrée qui a été effectuée en 1997; réf. CMD 00-M61 et CMD 00-61.A.

L'exposé porte sur l'état des questions liées au PAI, le déroulement du PAI et son impact sur le rendement, les moyens financiers engagés dans le PAI, les progrès accomplis dans les domaines clés, les objectifs du transfert et le transfert vers les divisions, le rendement environnemental, le taux d'accidents de travail, les progrès accomplis dans les projets clés, la protection contre les incendies, l'entretien des réservoirs de mazout, la gestion des matières dangereuses, l'évolution du programme d'amélioration, l'évolution des divisions et l'engagement d'OPG à l'égard de l'amélioration. Les représentants d'OPG concluent que des progrès ont été accomplis dans le cadre du PAI, mais qu'il reste encore beaucoup de choses à faire.

Les commissaires reçoivent, à titre d'information, le rapport du personnel de la CCSN concernant le PAI; réf. CMD 00-M61.1 et acétates jointes. Le personnel de la CCSN discute des réalisations accomplies dans le cadre du PAI depuis mai 2000 et de l'état actuel des projets découlant de ce programme. Il examine les progrès accomplis relativement au programme, le programme pilote de refroidissement d'urgence par injection dans le coeur de la centrale Bruce B et la transition du PAI aux divisions au sein d'OPG. Il recommande que le titulaire de permis fournisse les prochaines mises à jour sur le PAI et les progrès de la restauration de gestion de la configuration pour chaque système et à chaque site.

Les commissaires discutent avec les représentants d'OPG de la transition du PAI aux divisions. G. Preston indique que ce changement ne vise que l'accélération du taux d'amélioration. Il ajoute que la décision a été prise par les cadres supérieurs d'OPG d'une façon indépendante, et non en réaction aux pressions de la CCSN ou du Conseil d'administration d'OPG. Le vice-président des sites d'OPG réitère les avantages de ce changement. En réponse à la question d'un commissaire, G. Preston mentionne que le PAI sera terminé dans les délais prévus.

### Garanties financières et déclassement

10. Les commissaires reçoivent, à titre d'information, un rapport du personnel de la CCSN concernant le plan d'action de mise en oeuvre des exigences de la CCSN relativement aux garanties financières pour les coûts de déclassement et la gestion des déchets; réf. CMD 00-M62 et acétates jointes.

### Accréditation du personnel d'exploitation des centrales nucléaires

11. Les commissaires reçoivent, à titre d'information, une mise à jour du personnel de la CCSN concernant l'introduction d'une limite de cinq ans pour les accréditations, par la CCSN, du personnel d'exploitation des centrales nucléaires; réf. CMD 00-M65.

### Plan de transition en matière de réglementation

12. Les commissaires reçoivent, à titre d'information, une mise à jour du personnel de la CCSN sur le plan de transition en matière de réglementation de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, qui a été approuvé le 31 mai 2000; réf. CMD 00-M64.

### Shield Source Incorporated

13. Les commissaires reçoivent, à titre d'information, le rapport du personnel de la CCSN concernant les événements qui se sont produits à Shield Source Incorporated, Peterborough (Ontario), de 1997 à 1999. L'accent est mis sur le programme de surveillance environnementale de l'entreprise et les mesures prises par le personnel de la CCSN au cours de cette période; réf. CMD 00-M65.

### Calendrier des audiences publiques et des réunions pour 2001

14. Les commissaires reçoivent, pour examen, le calendrier proposé des audiences publiques et des réunions de la CCSN pour 2001; réf. CMD 00-M66. Le secrétaire mentionne qu'il est proposé d'ajouter une journée, soit le 8 février 2001, pour l'examen d'une demande supplémentaire. (Suite au point 15)

(La réunion se poursuit à huis clos à 12 h 10)

Calendrier des audiences publiques et des réunions pour 2001 (suite du point 14)

15. Après modification du calendrier proposé et l'ajout de la journée du 8 février 2001 par motion dûment proposée et appuyée, la Commission approuve le calendrier proposé pour 2001. Elle souligne que des modifications pourront être apportées et que tout changement devra être publié sans tarder sur le site web de la CCSN.

**DÉCISION**

Clôture de la séance

16. La séance est levée par consensus à 12 h 25.

---

*Présidente*

---

*Rédacteur du procès-verbal*

---

*Secrétaire*